



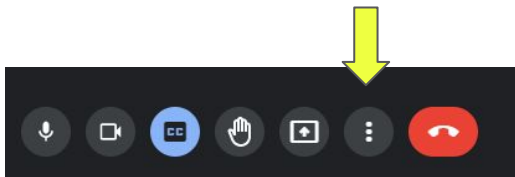
Dual Language Parent Advisory Committee

Comité Asesor de Padres de Lenguaje Dual

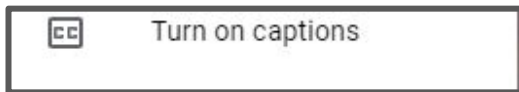
Kari Keith
Director of Multilingual Programs
Directora de Programa Multilingüe
5/7/2024

Traducción en Español

1.



2.



3.



Spanish



Bienvenidos

Welcome

- ❑ Preséntese y comparta de qué se siente más orgulloso este mes de mayo como padre de dos idiomas.
- ❑ Introduce yourself and share what you are most proud of this May as a Dual Language Parent.



Celebraciones

CERTIFICADO

RUTA DEL LENGUAJE DUAL HACIA LA ALFABETIZACIÓN BILINGÜE K-5

ESTE CERTIFICADO SE ENTREGA A

*Por su participación en el Programa de Lenguaje
Dual del Distrito 15 finalizado en mayo de 2024*

Marilynn Smith
Director(a)



Celebrations

CERTIFICATE

DUAL LANGUAGE PATH TO BILITERACY K-5

THE CERTIFICATE IS PRESENTED TO

*For Participation in the District 15 Dual Language
Program Completed in May 2024*

Marilynn Smith
Principal



Dr. Tony Sanders

¡El superintendente del estado visita nuestro programa!



Dr. Tony Sanders

State Superintendent Visits our Program!



Agenda

1. Tema 1: Misión y Visión del Programa DL PAC

Topic 1: DL PAC Program Mission and Vision

2. Tema 2: Informe de Lenguaje Dual de Nuevo México y aportes para el desarrollo del programa

Topic 2: Dual Language New Mexico Report and Input for Program Development

3. Tema 3: ¡Aprendizaje de verano y más!

4. Topic 3: Summer Learning and More!

Agenda



Tema 1: Misión y visión de lenguaje dual CCSD15

El objetivo del Programa de Lenguaje Dual del Distrito Escolar Consolidado Comunitario 15 es para apoyar a nuestros estudiantes en el logro de la excelencia académica, a través de un plan de estudios basado en estándares.

Es nuestra misión que sean **bilingües** y **alfabetizados en dos idiomas** y que desarrollen **competencias transculturales** en preparación para su futuro como líderes productivos en nuestra comunidad global en constante cambio.



Topic 1: Mission and Vision of Dual Language Programs in CCSD 15

The goal of Community Consolidated School District 15's Dual Language Program is to support our learners in the achievement of academic excellence through a standards-based curriculum.

It is our mission for students to become **bilingual** and **biliterate** and to develop **cross-cultural competencies** in preparation for their future as productive leaders in our ever-changing global community.



Propósito del comité

El propósito del Comité Asesor de Padres de Lenguaje Dual es establecer comunicación y colaboración entre los padres, maestros y la administración del programa de Lenguaje Dual para:

- Lograr los objetivos del programa compartiendo información sobre los componentes clave del programa.
- Generar ideas que promuevan el logro y el crecimiento de los estudiantes.
- Planificar actividades que reúnan a toda la comunidad Dual.

El Comité Asesor de Padres de Lenguaje Dual este año consistirá de **dos padres** de **cada nivel de grado**. Nuestro objetivo es tener un número equilibrado de representantes de diferentes orígenes lingüísticos.



Purpose of the Committee

The purpose of the Dual Language Parent Advisory Committee is to establish communication and collaboration among parents, teachers and administration of the Dual Language program in order to:

- *Achieve the program goals by sharing information about the key components of the program.*
- *Generate ideas that promote student achievement and growth.*
- *Plan activities that bring the whole Dual community together.*

The Dual Language Parent Advisory Committee this year will consist of **two** parents from **each grade level**. Our goal is to have a balanced number of representatives of different language backgrounds.



Informe de Winston

Winston Site Report



Dual Language Site Visit Report CCSD-15, Palatine, IL. Winston Campus Elementary School November 2023

Introduction

This document serves to provide information obtained through interviews conducted with various stakeholder groups from **Winston Campus Elementary School**, as well as classroom observation data, as part of the Dual Language Education of New Mexico (DLeNM) Site Visits. The compiled data is intended to help guide and inform decision-making as plans are refined and resources are allocated to strengthen and adjust the existing Dual Language Bilingual Education Program (DLBEP) at Winston Campus Elementary School; as well as support the need for a district-level rollout of a well-defined and articulated K-12 DLBEP. An analysis of information gathered along with recommendations are included.

Summary of the partnership with DLeNM and points of the school's/district's recent moves:

Winston Campus Elementary School has an established Spanish/English Dual Language Bilingual Education Program (DLBEP). It is one of several DL schools in the district. CCSD-15 worked with DLeNM approximately seven years ago as it developed a plan for DLBEP implementation. Recently, the district has continued its work with DLeNM, more specifically Natalie Oague-Professional Development Coordinator, to support the development of a Language Allocation Plan and Scope & Sequence document for teachers who work within their DLBEPs to follow. In November 2023, DLeNM's Loretta Booker and Yanira Gurrola Valenzuela visited Winston Campus Elementary School to conduct a Site Visit which consisted of focus group interviews with stakeholders composed of parents, teachers, the school's leadership team, and leaders of the district's Multilingual Program Department; as well as conduct classroom observations.

During the Site Visit, the following information about Winston Campus Elementary School was established:

- Winston Campus Elementary is a K-6 school that serves approximately 383 students.
- The DLBEP model serves a diverse population of students including: multilingual learners (may or may not be identified as "proficient" according to WIDA Screener/ACCESS data); students classified as English Learners (with various linguistic backgrounds, including but not limited to: Spanish, Romanian, Japanese, Chinese), as well as students who come from English-only homes.
- In Kindergarten-2nd grades, WCES offers DLBEP, only and there are two classes per grade level.



Informe de JA

JA Site Report



Dual Language Site Visit Report CCSD-15, Palatine, IL. Jane Addams Elementary School November 2023

Introduction

This document serves to provide information obtained through interviews conducted with various stakeholder groups from **Jane Addams Elementary School**, as well as classroom observation data, as part of the Dual Language Education of New Mexico (DLeNM) Site Visits. The compiled data is intended to help guide and inform decision-making as plans are refined and resources are allocated to strengthen and adjust the existing Dual Language Bilingual Education Program (DLBEP) at Jane Addams Elementary School; as well as support the need for a district-level rollout of a well-defined and articulated K-12 DLBEP. An analysis of information gathered along with recommendations are included.

Summary of the partnership with DLeNM and points of the school's/district's recent moves:

Jane Addams Elementary School has an established Spanish/English Dual Language Bilingual Education program that is in its sixth year of implementation. It is one of several DL schools in the district. CCSD-15 worked with DLeNM approximately seven years ago as it developed a plan for DLBEP implementation. Recently, the district has continued its work with DLeNM, more specifically Natalie Olague-Professional Development Coordinator, to support the development of a Language Allocation Plan and Scope & Sequence document for teachers who work within their DLBEPs to follow. In November 2023, DLeNM's Loretta Booker and Yanira Gurrola Valenzuela visited Jane Addams Elementary School to conduct a Site Visit which consisted of focus group interviews with stakeholders composed of parents, teachers, the principal,



Puntos fuertes del programa de lenguaje dual

1. Los estudiantes y los maestros multiculturales están representados en nuestro programa.
2. Los maestros implementan las mejores prácticas para la programación en lenguaje dual.
3. Los maestros disfruta trabajar en nuestro programa.
4. Apoyo y el desarrollamiento profesional por parte del distrito.
5. Los maestros permanecen en el idioma de destino para la instrucción.



Dual Language Strengths

1. Multicultural students and staff are represented in our program.
2. Teachers implement best practices for Dual Language Programming.
3. Teachers enjoy working in our program.
4. Support for professional development from the district.
5. Teachers remain in the target language for instruction.





Por favor comparte qué fortaleza notas.
Please share which strength you notice.

Desafíos del lenguaje dual

1. Involucrar a la comunidad con más noches informativas para aprender sobre la programación en dos idiomas.
2. Parece que el inglés tiene un estatus más alto en la escuela.
3. ¿Cómo aumentamos la celebración de la cultura dentro de la escuela y la comunidad?
4. ¿Cómo aumentamos la conexión hogar/escuela?



Dual Language Challenges

1. Engaging the community with more informational nights to learn about Dual Language Programing.
2. It feels like English has a higher status in the school.
3. How do we increase the celebration of culture within the school and community?
4. How do we increase the home/school connection?





¿Cómo podemos abordar estos desafíos?

How can we address these challenges?



Enfoque del programa de lenguaje dual

1. Elevar el estatus del español dentro de la comunidad escolar.
2. Refinar las estrategias de instrucción y el plan de estudios para satisfacer mejor las necesidades de los estudiantes en función de sus datos.
3. Involucrar a las familias para abordar las conexiones entre el hogar y la escuela.



Dual Language Program Focus

1. Elevate the status of Spanish within the school community.
2. Refine instructional strategies and curriculum to better meet the needs of students based on their data.
3. Engage families to address the home/school connections.





Por favor, comparta qué ideas tiene para abordar estos temas.

Please share what ideas you have to address these topics.



Aprendizaje del verano

1. Escuela de verano de Título 1- LL and WC- junio
2. Campamento cultural de lenguaje dual- WC- junio
3. Programa de verano de multilingue- VL- julio
4. Club de lectura de verano- virtual- en curso
5. Recursos adicionales de verano- MPAC



Summer Learning

1. Title 1 Summer School- LL and WC- June
2. Dual Language Culture Camp- WC- June
3. Multilingual Summer Program- VL- July
4. Summer Book Club- Virtual
5. Additional [Summer Resources](#)- MPAC



Tonight!

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 15



JOSÉ HERNÁNDEZ
DE CAMPESINO A ASTRONAUTA,
¡UNA AVENTURA ESPACIAL EN FAMILIA!



**“¡Se vale
soñar en
grande!”**



128

[Click here](#)

EL ASTRONAUTA JOSÉ HERNÁNDEZ
EN PERSONA

MARTES
7 DE MAYO DE 2024, 6:30 PM
WINSTON CAMPUS JUNIOR HIGH SCHOOL
120 N. BABCOCK DRIVE PALATINE, IL 60074-5599

COMMUNITY CONSOLIDATED
SCHOOL DISTRICT 15



JOSÉ HERNÁNDEZ
FROM FARMWORKER TO ASTRONAUT,
A FAMILY SPACE ADVENTURE!



**“Dreaming big
is worth it!”**



128

[Click here](#)

ASTRONAUT JOSÉ HERNÁNDEZ
IN PERSON
TUESDAY
MAY 7, 2024, 6:30 PM
WINSTON CAMPUS JUNIOR HIGH SCHOOL
120 N. BABCOCK DRIVE PALATINE, IL 60074-5599



JOIN US!

MOM'S SPANISH PRACTICE

Informal Spanish conversations
Mondays, 10-10:45am
Palatine Library





Dual Language Parent Advisory Committee Comité Asesor de Padres de Lenguaje Dual

Kari Keith

Director of Multilingual Programs

Directora de Programa Multilingüe

keithk@ccsd15.net

847-963-3112